

<b>FICHA DE CURSO</b>					
Título	Contacto lingüístico e interculturalidad				
Código	0564102	Créditos ECTS	5	Idioma	Español
Carácter obligatorio		Carácter optativo			X
<b>Requisitos previos</b>					
No existen					
<b>Recomendaciones</b>					
Se recomienda al alumno el seguimiento del curso en Campus Virtual					
<b>COORDINADOR DEL CURSO</b>					
Nombre			Correo electrónico		
Gérard Fernández Smith			gerard.fernandez@uca.es		
<b>PROFESORES</b>					
Nombre			Categoría/Institución		
Gérard Fernández Smith			Profesor titular de la Universidad de Cádiz		
Jorge Aguadé Bofill			Catedrático de la Universidad de Cádiz		
Luis Escoriza Morera			Profesor titular de la Universidad de Cádiz		
Marta Sánchez-Saus Laserna			Profesora sustituta de la Universidad de Cádiz		
<b>COMPETENCIAS</b>					
Identificador	Competencia				Tipo
CB6	Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación				Básica
CB7	Aplicar los conocimientos adquiridos y la capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio				Básica
CB8	Integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios				Básica
CB9	Comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades				Básica
CB10	Poseer las habilidades de aprendizaje que permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo				Básica
CG1	Comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos usando la terminología y las técnicas comunes a las ciencias sociales y humanísticas				General
CG5	Identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia				General
CE5	Adquirir conocimientos sobre las diferencias socioculturales y lingüísticas en entornos				Específica

	multiculturales	
CT3	Comunicación oral y escrita en la lengua propia	Transversal
CT6	Capacidad de tratamiento y gestión de la información	Transversal
CT7	Resolución de problemas	Transversal
CT8	Toma de decisiones	Transversal
CT11	Saber trabajar en un contexto internacional	Transversal
CT13	Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad	Transversal
CT14	Razonamiento crítico	Transversal
CT15	Capacidad de resolución de conflictos	Transversal
CT16	Compromiso ético	Transversal
CT18	Adaptación a situaciones nuevas	Transversal
CT21	Conocimiento de otras culturas y costumbres	Transversal
CT24	Sensibilidad hacia temas sociales	Transversal
RESULTADOS DE APRENDIZAJE		
Identificador	Resultado de aprendizaje	
R1	Identificar los principales conceptos y fenómenos implicados en el contacto lingüístico y cultural	
R2	Reconocer las aportaciones de los distintos grupos sociales al marco común de convivencia	
R3	Ser conscientes de los grados de integración de los distintos colectivos.	
ACTIVIDADES FORMATIVAS		
Actividad	Competencias	
Trabajo presencial en el aula	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	
Trabajo autónomo del alumno	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	
Actividades evaluativas	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	
EVALUACIÓN		
Sistema	Valor porcentual	
Actividades de clase	40%	
Memoria o aplicación de principios y métodos explicados en clase	60%	
DESCRIPCIÓN DE LOS CONTENIDOS		
Contenido	Competencias relacionadas	Resultados de aprendizaje relacionados
Lengua y cultura. Las lenguas y la visión del mundo	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8,	R2, R3

	CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	
Identidad y diversidad lingüística. La elección de la lengua	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Mantenimiento y desplazamiento lingüístico. Peligro de extinción y mortandad lingüística	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Bilingüismo social: diglosia	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Interculturalidad y comunicación no verbal. Tipología de la comunicación no verbal	CB6, CB7, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT7, CT11, CT13, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Bilingüismo individual: la lengua dominante	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
La variación cultural en la comunicación no verbal	CB6, CB7, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT7, CT11, CT13, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R2, R3
Mediación, interculturalidad y comunicación no verbal	CB6, CB7, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT7, CT11, CT13, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Fenómenos derivados del contacto de lenguas:	CB6, CB7, CB8,	R1, R3

interferencia y préstamo	CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	
Fenómenos derivados del uso de varias lenguas: elección y sustitución, mezcla de lenguas y code-switching	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Variedades derivadas del contacto de lenguas: pidgins y criollos	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Multilingüismo	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Multiculturalidad	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3
Interculturalidad	CB6, CB7, CB8, CB9, CB10, CG1, CG5, CE5, CT3, CT6, CT7, CT8, CT11, CT13, CT14, CT15, CT16, CT18, CT21, CT24	R1, R2, R3

### BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

- Appel, R. y Muysken, P. (1996): *Bilingüismo y contacto de lenguas*, Barcelona: Ariel.
- Cestero Mancera, A. (1998): *Estudios de comunicación no verbal*, Madrid: Edinumen.
- Corriente, F. (1999): *Diccionario de arabismos y voces afines en iberorromance*, Madrid: Gredos.

- Crystal, D. (2000): *Language death*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Fasold, R. (1996): *La sociolingüística de la sociedad. Introducción a la sociolingüística*, Madrid: Visor.
- Fishman, J. (1979): *Sociología del lenguaje*, Madrid: Cátedra.
- Grosjean, F. (1982): *Life with two languages*, Cambridge: Harvard University Press.
- Heath, J. (1989): *From code-switching to borrowing: foreign and diglossic mixing in Moroccan Arabic*, London / New York: Kegan.
- Macaulay, R. K. S. (1975): "Negative prestige, linguistic insecurity and linguistic self-hated", *Lingua*, 36, pp. 147-161.
- Moreno Fernández, F. (2009, 4ª ed.): *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*, Barcelona: Ariel.
- Poyatos, F. (1994): *La comunicación no verbal*, Madrid: Istmo.
- Robins, Robert H., Uhlenbeck, Eugenius M. y Garza Cuarón, Beatriz (eds.) (2000): *Lenguas en peligro*, México: INAH.
- Vilà-Baños, R. (2012): "Los aspectos no verbales en la comunicación intercultural", *Ra Ximhai* 2012 8(2). <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=46123366010>
- Weinreich, U. (1953): *Languages in Contact. Findings and Problems*, The Hague: Mouton, 1979.